



marantz[®] Интегрированный усилитель
PM5004

Руководство пользователя


МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ




ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
РИСК ПОРАЖЕНИЯ
ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ
НЕ ОТКРЫВАТЬ




ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
для уменьшения риска удара электрическим током не снимайте крышку или заднюю панель устройства. внутри устройства нет частей доступных для обслуживания пользователем. доверяйте обслуживание устройства только квалифицированному персоналу.

 Знак молнии в равностороннем треугольнике предупреждает о наличии внутри корпуса неизолированного участка опасного напряжения, достаточного для поражения электрическим током.

 Восклицательный знак в равностороннем треугольнике предназначен для предупреждения пользователя о наличии важных инструкций по эксплуатации и обслуживанию в документации, прилагаемой к устройству.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
для уменьшения риска удара электрическим током не оставляйте устройство под воздействием дождя или влаги.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ.

Верхняя поверхность над внутренним теплоотводом устройства сильно нагревается при его продолжительном использовании. Не прикасайтесь к горячим участкам, особенно к верхней крышке.

Предупреждение горячей поверхности

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Внимательно прочтите настоящее руководство.
2. Руководствуйтесь указанными инструкциями.
3. Учтите все предупреждения.
4. Следуйте всем инструкциям.
5. Не используйте устройство вблизи воды.
6. Протирайте только сухой тканью.
7. Не блокируйте вентиляционные отверстия.
Установите устройство в соответствии с инструкциями производителя.
8. Не размещайте устройство рядом с такими источниками тепла, как радиаторы, печи или другие (включая усилители), которые нагреваются при работе.
9. Не недооценивайте важности использования поляризованной или заземленной вилки. Поляризованная вилка имеет два плоских контакта, один из которых шире другого. Вилка с заземлением имеет третий контакт для заземления. Широкий контакт или контакт заземления обеспечивают безопасность. Если прилагаемая вилка не подходит к вашей розетке, попросите электрика заменить розетку.
10. Берегите кабель питания. Не наступайте на кабель и следите за его целостностью, особенно у вилки и в месте, где он выходит из устройства.
11. Используйте только рекомендуемые производителем аксессуары.
12. Используйте только указанную производителем или поставляемую с устройством подставку, тележку, штатив, крепление или стол. При использовании тележки будьте осторожны при перемещении устройства.
13. Отключайте устройство от сети во время грозы или когда оно не используется долгое время.
14. Сервисное обслуживание устройства выполняется квалифицированным персоналом.
Сервисное обслуживание требуется, если устройство повреждено, например, поврежден кабель или вилка питания, пролита жидкость или внутрь пропали посторонние предметы, устройство побывало под дождем или в условиях повышенной влажности, устройство уронили, и оно не функционирует нормально.
15. Не оставляйте батарейки в местах, подверженных нагреванию, например, под прямыми солнечными лучами, вблизи огня и т.д.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

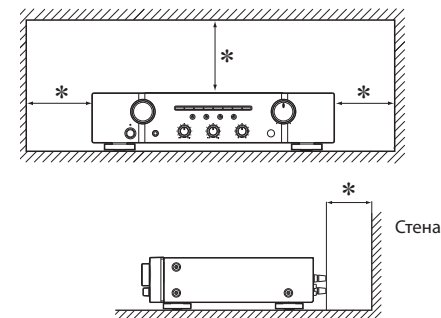
Для полного отключения питания этого устройства, отключите вилку из настенной розетки.
Отключение вилки из розетки служит для полного отключения источника питания, поэтому в случае необходимости розетка должна находиться в легкодоступном для пользователя месте.

□ Примечания об использовании

ВНИМАНИЕ:

- Избегайте высоких температур. Допускается лишь небольшое нагревание при установке устройства в рэк.
- Внимательно используйте кабель питания. При отключении кабеля из розетки держите непосредственно вилку. Установите устройство вдали от источников влаги, воды и пыли.
- Отключайте устройство из розетки, если планируете долго им не пользоваться.
- не блокируйте вентиляционные отверстия.
- не бросайте инородные предметы в корпус устройства.
- Не допускайте контакта химических веществ, бензина и растворителя с устройством. Не разбирайте и не модифицируйте каким-либо образом устройство.
- Не блокируйте приток воздуха, закрыв вентиляционные отверстия устройства такими предметами, как газетами, скатертью, шторами и т.д.
- Не располагайте на устройстве источники открытого огня, такие как свечи.
- Соблюдайте местные законы об утилизации батареек.
- Не располагайте устройство вблизи источников брызг и капель жидкости.
- Не располагайте на устройстве сосуды полные жидкости, например, вазы.
- Не беритесь влажными руками за кабель питания.
- Учтите, что даже в положении переключателя в значении OFF, устройство все еще находится под напряжением.
- Устройство должно быть установлено возле источника питания, так чтобы розетка была легкодоступна.

□ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ



*** Чтобы не препятствовать отводу тепла, не устанавливайте устройство в закрытое ограниченное пространство, например, в книжный шкаф и т.п.**

- Рекомендуемое расстояние 0,1 м.
- Не устанавливайте другое оборудование на данное устройство.

Начало работы

Благодарим Вас за приобретение продукта MARANTZ. Для обеспечения правильной работы изделия рекомендуется внимательно ознакомиться с руководством пользователя. После прочтения храните данное руководство для обращения к нему в будущем.

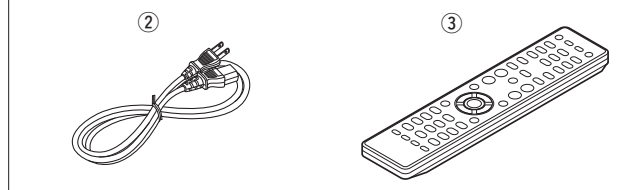
Содержание

Начало работы	1
Дополнительное оборудование	1
О данном руководстве	1
Основные характеристики	2
Меры предосторожности при обращении	3
О пульте ДУ	3
Установка батареек	3
Радиус действия пульта дистанционного управления	3
Наименование кнопок и их функции	4
Передняя панель	4
Задняя панель	4
Пульт ДУ	5
Основные подключения	6
Подготовка	6
Подключение кабелей	6
Подключение аудио оборудования	6
Подключение громкоговорителей	6
Подключение кабелей громкоговорителей	6
Подключение громкоговорителей	7
Подключение проигрывателей	7
Подключение записывающих устройств	7
Подключение кабеля питания	8
Основные операции	8
Перед началом использования	8
Включение аппарата	8
Переключение в режим ожидания	8
Выключение питания	8
Запуск воспроизведения	9
Непосредственное воспроизведение с помощью аудио источника	9
Воспроизведение с помощью функции LOUDNESS	9
Отключение звука	9
Использование наушников	9
Начало записи	9
Дополнительные функции	10
Подключение разъемов дистанционного управления	10
Дополнительные функции	11
Настройки пульта ДУ	11
Настройка кодов пульта ДУ	11
Настройка кодов дистанционного управления с помощью пульта ДУ	11
Установка кода дистанционного управления для этого устройства	11
Неполадки и способы их устранения	12
Технические характеристики	13
Описание применяемых терминов	14
Тематический указатель	14

Дополнительное оборудование

Проверьте, входит ли в комплект поставки следующее:

- ① Руководство пользователя 1
- ② Кабель питания (Длина кабеля: прибл. 1,8 м) 1
- ③ Пульт ДУ (RC003PM) 1
- ④ Батареи размера R03/AAA 2



О данном руководстве

❑ Функциональные кнопки

Операции, описанные в данном руководстве, преимущественно основываются на использовании пульта ДУ.

❑ Символы



Этот символ указывает на страницу, на которой вы сможете найти более подробную информацию.



Этот символ означает наличие дополнительной информации и советов при выполнении каких-либо операций.

ПРИМЕЧАНИЕ

Этот символ указывает на важные моменты или функциональные ограничения, которые следует запомнить.

❑ Иллюстрации

Учтите, что иллюстрации в этом руководстве могут отличаться от реального устройства, так как служат лишь в информационных целях.

Основные характеристики

Усилитель с токовой обратной связью

Данное устройство использует высокоскоростной выходной усилитель с токовой обратной связью для своего предусилителя и усилителя мощности, таким образом обеспечивается надежное усиление сигналов проигрывателя Super Audio CD дисков. Высокоскоростной выходной усилитель с токовой обратной связью создает естественную звуковую среду.

Высокомощный выходной сигнал

В этом устройстве сочетается компактный узкий корпус и мощный блок питания, обеспечивающий динамическое музыкальное высоко-мощное воспроизведение.

Высококачественный аудио дизайн

Устройство обладает высококачественными деталями аудио дизайна, такими как уменьшенный путь сигнала и высокомошная схема, что возможно лишь при использовании дискретных компонентов.

Входной разъем PHONO для подключения проигрывателя

Устройство оснащено усилителем, позволяющим напрямую подключить проигрыватель для непосредственного воспроизведения записей. (Доступен для использования только картридж MM (☞ стр. 7).)

Два набора выходных разъемов громкоговорителей

Помимо разделения выводимого звука в два набора громкоговорителей вы можете легко подключить это устройство к громкоговорителям, поддерживающим двунаправленное соединение (отдельно подключаются разъемы НЧ и С/ВЧ громкоговорителей к усилителю). К клеммам устройства можно подключить толстые аудио кабели. Также вы можете использовать лепестковые штекеры для подключения одним движением (☞ стр. 6).

Функция управления тембром

Устройство обладает функцией управления тембрами для настройки басов (низких частот) и высоких частот (☞ стр. 9).

Функция LOUDNESS

Это устройство обладает функцией LOUDNESS, облегчающей прослушивание музыкального воспроизведения на низких уровнях громкости (☞ стр. 9).

Беспроводной пульт ДУ

С помощью беспроводного пульта ДУ вы также можете управлять и другими аудио компонентами Marantz, такими как CD проигрыватель (☞ стр. 5). Этот пульт ДУ предлагает настройку трех наборов кодов дистанционного управления. Вы можете настроить любой из кодов дистанционного управления для трех усилителей и управлять ими в одном помещении независимо друг от друга.

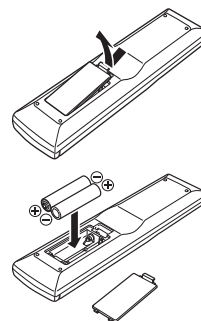
Меры предосторожности при обращении

- **Перед включением питания**
Еще раз проверьте правильность подключения всех кабелей и разъемов.
- Небольшое количество питания продолжает поступать в устройство даже в режиме ожидания. • На время путешествий или отъездов из дому на долгий период времени, убедитесь, что отключили устройство из сети.
- **О конденсации**
Если температурная разница между внутренней частью устройства и окружающей средой слишком высока, то возможно образование конденсата на поверхности рабочих частей устройства, что может стать причиной сбоя в работе. В этом случае, оставьте устройство на час или два, отключив его питание и подождите, пока уменьшится разница температур, затем можно начать использование устройства.
- **Предупреждения при использовании мобильных телефонов**
Использование мобильного телефона вблизи устройства может стать причиной возникновения шумов. В таком случае, используйте мобильный телефон вдали от устройства.
- **Перемещение устройства**
Выключите питание и отключите кабель питания из сети. Затем, отключите соединительные кабели от других системных устройств до перемещения.

О пульте ДУ

Установка батареек

- ① Снимите заднюю крышку пульта дистанционного управления.
- ② Установите два элемента питания R03/AAA в батарейный отсек в указанном направлении.
- ③ Установите на место заднюю крышку.

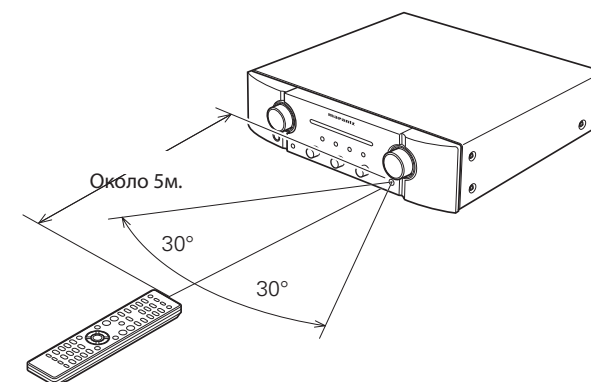


ПРИМЕЧАНИЕ

- Элементы питания подлежат замене, когда управление блоком с помощью ПДУ становится невозможным, даже если пульт расположен в непосредственной близости от блока.
- Прилагаемые элементы питания предназначены только для проверки исправности.
- При установке элементов питания пульта ДУ обязательно ориентируйте их полюса в правильном направлении, согласно маркировке "+" и "-" в отсеке элементов питания.
- Во избежание повреждения или утечки электролита из элементов питания:
 - Не используйте старую батарею вместе с новой.
 - Не используйте элементы питания различных типов одновременно.
 - Не пытайтесь зарядить элементы питания.
 - Не замыкайте, не разбирайте, не нагревайте батареи, не уничтожайте их в огне.
 - Не оставляйте батарейки в местах, подверженных влиянию прямых солнечных лучей, или в условиях крайне высоких температур, например, возле обогревателя.
- В случае протечки электролита тщательно удалите остатки жидкости из отсека и установите новые элементы питания.
- Извлекайте элементы питания из пульта ДУ в случае, если его не предполагается использовать в течение длительного времени.
- Утилизируйте батарейки в соответствии с местными нормами и положениями.

Радиус действия пульта дистанционного управления

Для работы направляйте пульт ДУ на датчик дистанционного управления.



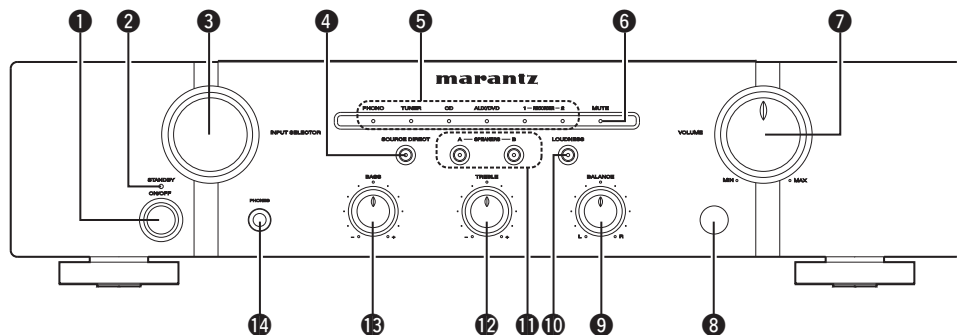
ПРИМЕЧАНИЕ

Работа изделия или пульта ДУ может быть затруднена, если на приемное устройство основного блока изделия попадают прямые солнечные лучи или сильный искусственный свет флуоресцентных ламп или инфракрасный свет.

Наименование кнопок и их функции

Информация по кнопкам, объяснение которых не приводится в данном разделе, указана на страницах в скобках ().

Передняя панель

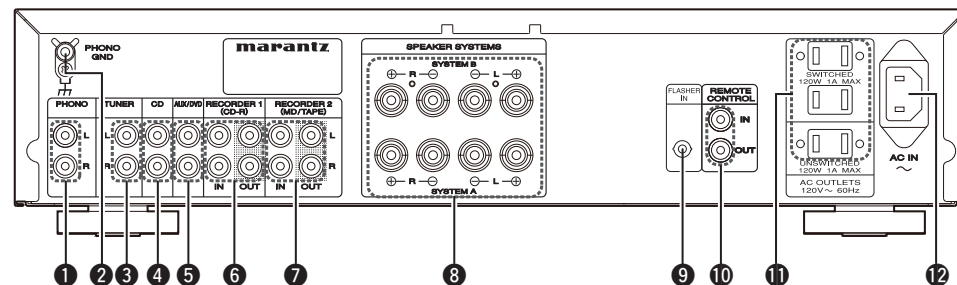


- ❶ Переключатель питания (ON/OFF)(8)
- ❷ Индикатор питания (STANDBY)(8)
Отображает текущий статус устройства следующим образом:
 - Питание включено: Выключен
 - При активации схемы защиты: Мигает красным(6)
 - Режим ожидания: Красный
 - Питание выключено: Выключен
- ❸ Регулятор INPUT SELECTOR(9)
- ❹ Переключатель/индикатор SOURCE DIRECT(9)
- ❺ Индикаторы входа(8)
- ❻ Индикатор MUTE (отключение звука)(9)
- ❼ Регулятор управления VOLUME (8, 9)
- ❽ Приемный датчик пульта ДУ.....(10, 11)
- ❾ Регулятор BALANCE (8, 9)
- ❿ Переключатель/индикатор LOUDNESS ... (9)
- ⓫ Переключатели/индикаторы SPEAKER A/B..(9)
- ⓬ Регулятор высоких частот TREBLE(8, 9)
- ⓭ Регулятор низких частот BASS(8, 9)
- ⓮ Разъем для наушников (PHONES)(9)

ПРИМЕЧАНИЕ

Вы можете использовать регуляторы ❾ BALANCE, ⓬ TREBLE и ⓭ BASS только при отключении переключателя ❹ SOURCE DIRECT.

Задняя панель



- ❶ Входные разъемы PHONO(7)
- ❷ Разъем PHONO GND(7)
- ❸ Входные разъемы TUNER(7)
- ❹ Входные разъемы CD(7)
- ❺ Входные разъемы AUX/DVD(7)
- ❻ Входные/выходные разъемы RECORDER 1 (CD-R)(7)
- ❼ Входные/выходные разъемы RECORDER 2 (MD/TAPE)(7)
- ❽ Разъемы для подключения акустической системы (SPEAKER SYSTEMS)..... (6, 7)
- ❾ Входной разъем FLASHER
Этот разъем служит для управления устройством из другой зоны.
Подключите контрольный сигнал с пульта, и др.
- ❿ Входные/выходные разъемы REMOTE CONTROL (10)
- ⓫ Выходы AC OUTLETS(8)
- ⓬ Вход AC (AC IN).....(8)

Пульт ДУ

Входящий в комплект пульт ДУ может использоваться для управления этим устройством и другими компонентами Marantz, такими как CD проигрыватели, тюнеры, DVD проигрыватели и кассетные деки. Подробнее см. в разделе «Управление аудио компонентами Marantz» (стр. 5).

1 Кнопки POWER ON/STANDBY (8)

- Кнопка POWER ON
- Кнопка POWER OFF
- Кнопка SOURCE POWER

Нажатие этой кнопки переключает режим аудио компонентов Marantz (оборудованных функцией переключения в режим ожидания) из режима включения питания в режим ожидания.

2 Кнопка SOURCE DIRECT (9)

3 Кнопки выбора входа (5)

4 Кнопки INPUT ▲/▼ (9)

5 Компонентные функциональные кнопки

6 Кнопки регулирования уровня громкости VOLUME (8, 9)

- Кнопка MUTE
- Кнопка VOLUME +/-

Управление аудио компонентами Marantz

Работа устройства

- Нажмите соответствующую кнопку выбора входа **3** аудио компонента для выбора источника входного сигнала, который хотите воспроизвести или записать.
 - Операции пульта ДУ будут переключены в рабочий режим выбранного источника входного сигнала.
 - Функции устройства также будут переключены.
- Настройте аудио компонент.
 - Справа представлена таблица, в которой указаны кнопки для использования.

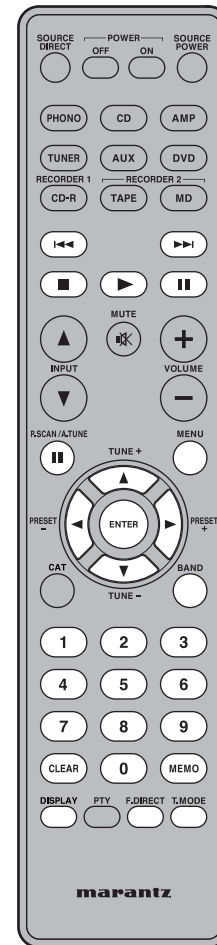


- Кнопки выбора входа **3** на пульте ДУ используются для выбора источника входного сигнала и одновременного переключения рабочего режима пульта ДУ.
- Вы можете использовать пульт ДУ устройства независимо от настроек режима дистанционного управления.
- Для правильного использования пульта ДУ см. инструкции по эксплуатации других компонентов.

ПРИМЕЧАНИЕ

Некоторые входные разъемы этого устройства и соответствующие кнопки выбора выхода на пульте ДУ могут иметь разные названия, как показано в следующей таблице.

Кнопки пульта ДУ	Входные разъемы устройства
AUX, DVD	AUX/DVD
CD-R	RECORDER1
TAPE, MD	RECORDER2



Управление CD

Функциональные кнопки	Функция
⏮ ⏪ ⏩ ⏭	Кью
■	Останов
▶	Воспроизведение
⏸	Пауза
0 - 9	Выбор трека
T.MODE	Выбор режима звучания

Управление тюнером

Функциональные кнопки	Функция
P.SCAN/A.TUNE	Сканирование предвзятых настроек
▲/TUNE+	Настройка частот по нарастающей
▼/TUNE-	Настройка частот по убывающей
◀/PRESET-	Выбор предустановленных каналов
▶/PRESET+	Выбор предустановленных каналов
BAND	Переключение частот FM/AM
0 - 9	Ввод номеров
CLEAR	Очистка памяти или введенных данных
MEMO	Сохранение номера предустановленной станции
F.DIRECT	Прямая настройка частоты
T.MODE	Автоматическое переключение стерео/моно режимов

- Кнопки пульта ДУ могут искаженно работать для некоторых тюнеров Marantz.

Управление DVD

Функциональные кнопки	Функция
⏮ ⏪ ⏩ ⏭	Кью
■	Останов
▶	Воспроизведение
⏸	Пауза
MENU	Меню
▲ ▼ ◀ ▶	Курсорные кнопки
ENTER	Настройки ввода
0 - 9	Ввод номеров
DISPLAY	Отображение информации о диске

Управление кассетной декой

Функциональные кнопки	Функция
⏮	Быстрая перемотка назад
⏩	Быстрая перемотка вперед
■	Останов
▶	Воспроизведение
⏸	Пауза
CLEAR	Сброс данных счетчика

Основные подключения

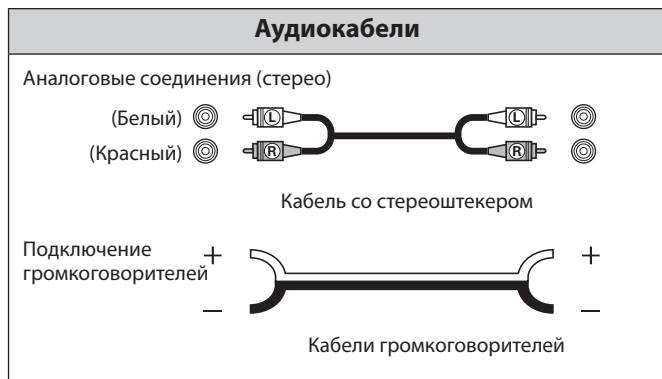
ПРИМЕЧАНИЕ

- Не включайте кабель питания в сеть, пока не завершены все остальные соединения.
- При выполнении подключений см. Руководство пользователя других компонентов.
- Убедитесь, что правильно подключили левый и правый каналы (левый к левому и правый к правому).
- Не прокладывайте кабели питания в одной связке с кабелями под-соединения. В противном случае возможно появление помех.
- Не увеличивайте уровень громкости, если к входным разъемам PHONO не подключен проигрыватель. В противном случае возможно появление помех.

Подготовка

Подключение кабелей

Выберите кабели в соответствии с подключаемым оборудованием.



Подключение аудио оборудования

Предупреждения при воспроизведении источников SA (Super Audio):

Если обычные громкоговорители несовместимы с источниками SA (проигрыватели DVD Audio, Super Audio CD дисков и другие источники, включая высокочастотные компоненты, превышающие слышимый диапазон), настройте свойства проигрывателя (DVD Audio, Super Audio CD дисков и т.д.) для использования с обычными акустическими системами (или усилителями). Громкоговорители могут быть повреждены при чрезмерно высоком уровне громкости воспроизведения источников SA. Более подробную информацию о настройках проигрывателя см. в руководстве проигрывателя.

Подключение громкоговорителей

Подключение кабелей громкоговорителей

Внимательно проверьте каналы левый (L) и правый (R), а также полярность + (красный) и – (черный) кабелей громкоговорителей, подключенных к устройству, и убедитесь в их правильном подключении.

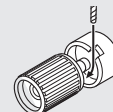
1 Очистите около 10 мм изоляции кабеля громкоговорителя, затем скрутите оголенные сердечники или воспользуйтесь креплением.



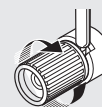
2 Поверните разъем громкоговорителя против часовой стрелки для его ослабления.



3 Вставьте сердечник кабеля громкоговорителей в разъем громкоговорителя до упора.

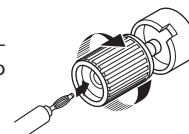


4 Поверните разъем громкоговорителя по часовой стрелке и затяните контакт.



При использовании лепесткового штекера типа «banana»

Надежно затяните разъем громкоговорителя до использования лепесткового штекера.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Надежно закрепите кабели громкоговорителей, так чтобы они не выпадали из разъемов. Если провода коснутся задней панели или провода + и – коснутся друг друга, сработает схема защиты (см. стр. 6 «Схема защиты»).
- Не касайтесь клемм громкоговорителей при включении питания. Doing so could result in electric shock.

Схема защиты

Схема защиты может быть активирована по следующим причинам:

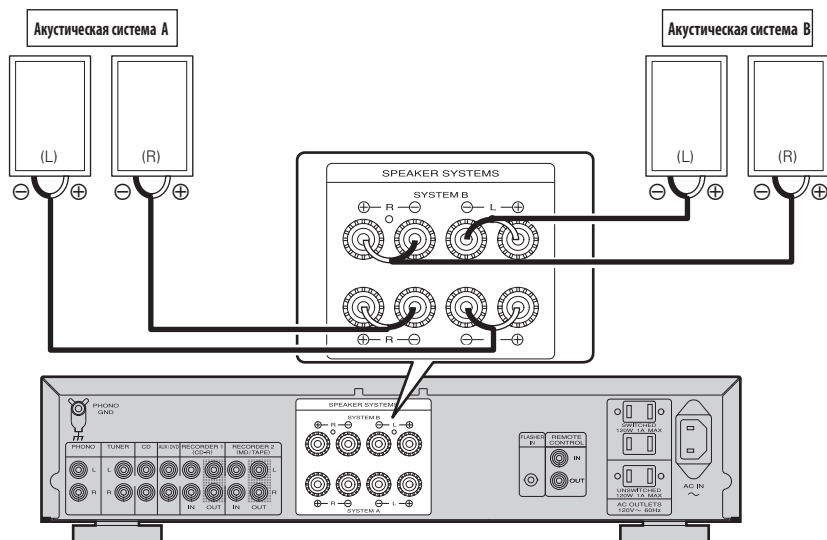
- Если провода коснутся задней панели или винтов, или же если провода кабеля питания + и – коснутся друг друга.
- Температура в помещении чрезмерно высокая.
- Если внутренние компоненты усилителя перегрелись из-за продолжительной работы на полной мощности.

В случае активации схемы защиты выходной сигнал громкоговорителей будет заблокирован, индикатор питания будет мигать красным. В этом случае, отключите кабель питания, затем проверьте правильность соединений кабелей. Если устройство перегрелось, дождитесь его полного охлаждения и улучшите условия вентиляции. После этого снова включите питание.

Если схема защиты все-таки была активирована даже при отсутствии видимых причин с вентиляцией или соединениями, возможно, устройство повреждено. Отключите питание устройства и свяжитесь с сервисным центром Marantz.

Подключение громкоговорителей

- Из разъемов SPEAKERS A и B выводится один и тот же сигнал.
- Если планируете подключить только одну акустическую систему, используйте только один разъем SYSTEM A или B.



□ Сопротивление громкоговорителей

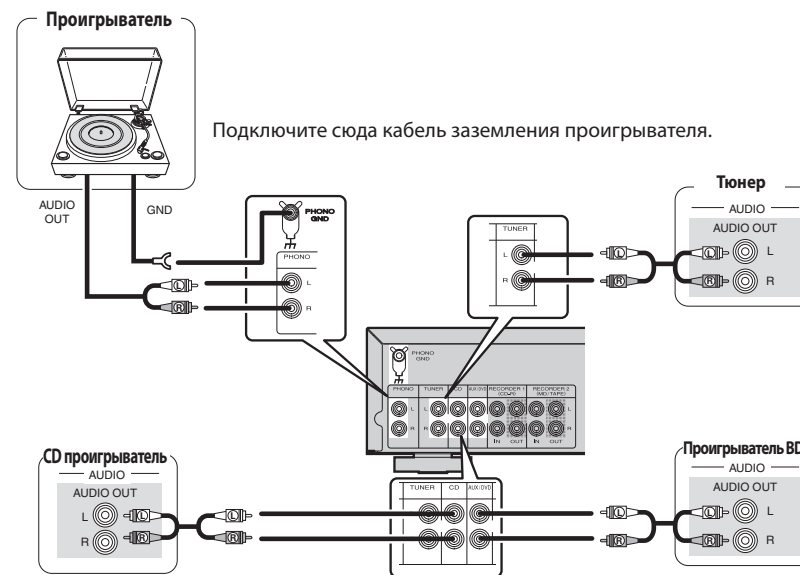
Подключайте громкоговорители с сопротивлением, соответствующим диапазонам, показанным далее:

Используемые громкоговорители	Сопротивление
A	4 - 16 Ом
B	4 - 16 Ом
A и B	8 - 16 Ом

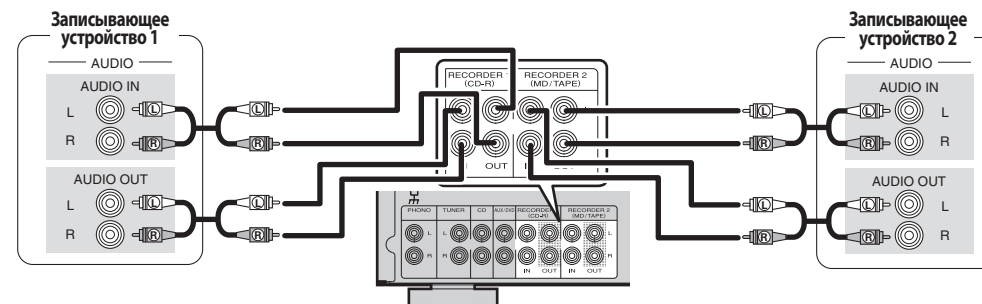
Подключение проигрывателей

К этому устройству могут быть подключены проигрыватели с картриджем типа MM. Для использования картриджа MC необходимо установить трансформатор.

- Если появляются шумы или помехи при подключении кабеля заземления, отключите его.

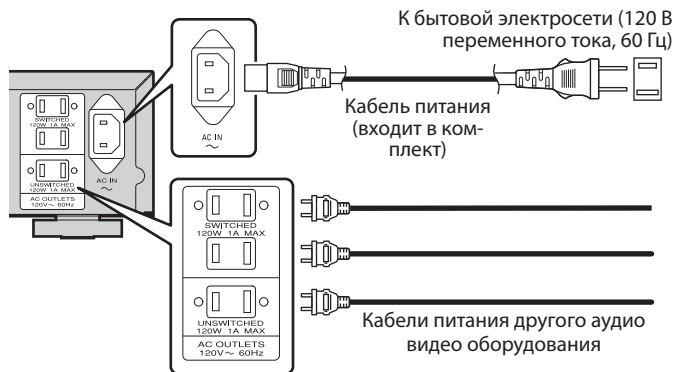


Подключение записывающих устройств



Подключение кабеля питания

Не включайте кабель питания в сеть, пока не завершены все остальные соединения.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Тщательно вставляйте вилку в розетку. Неплотный контакт может стать причиной помех и шумов.
- Используйте только входящий в комплект кабель питания.

Подключение к сетевому разъему устройства

Вы можете использовать сетевые разъемы устройства для питания другого аудио видео оборудования.

Продукт оборудован сетевыми разъемами типа «SWITCHED» и «UNSWITCHED».

SWITCHED (взаимосвязанные операции)

Разъемы «SWITCHED» включают/выключают питание синхронно с включением питания/переходом в режим ожидания устройства.

Вы можете подключить аудио/видео оборудование, общее потребление питания которого не превышает 120 Вт (1 А).

UNSWITCHED (невзаимосвязанные операции)

Разъемы «UNSWITCHED» подают питание независимо от включения питания/перехода в режим ожидания устройства.

Вы можете подключить аудио/видео оборудование, максимальное потребление питания которого не превышает 120 Вт (1 А).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не подключайте аудио/видео оборудование, превышающее допустимый уровень мощности. В противном случае, это может привести к возгоранию или удару электрическим током.

ПРИМЕЧАНИЕ

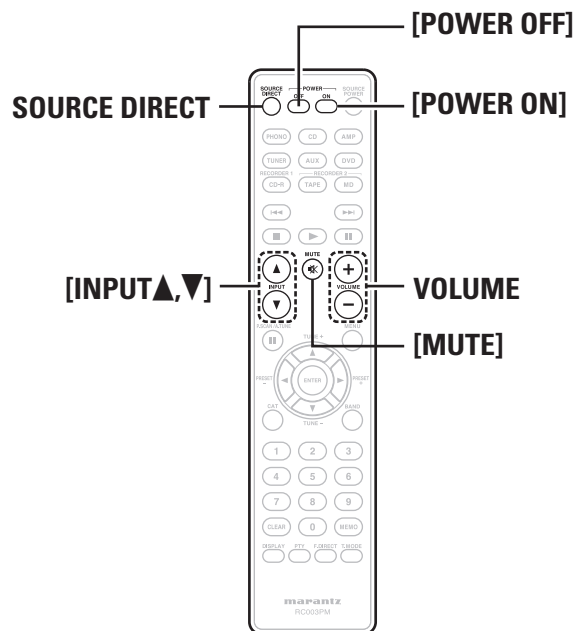
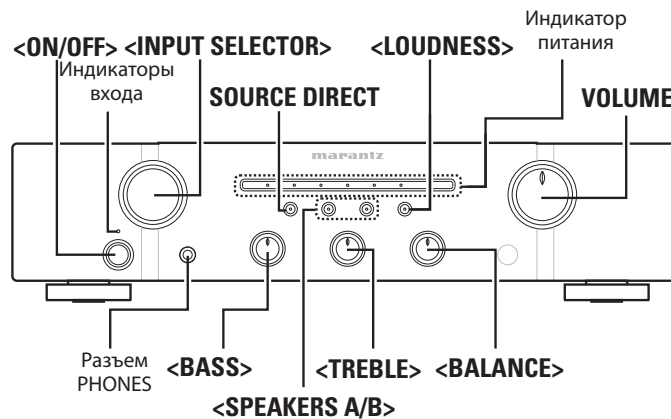
Для подключения аудио компонентов используйте только сетевые разъемы. Не используйте их в качестве источников питания для фенов или другого аналогичного оборудования.

Основные операции



Символы, обозначающие кнопки в этом руководстве

- Кнопки, расположенные на основном блоке и на пульте ДУ → **КНОПКА**
- Кнопки, расположенные только на основном блоке → **<КНОПКА>**
- Кнопки, расположенные только на пульте ДУ → **[КНОПКА]**



Перед началом использования

- 1 Установите регулятор громкости **VOLUME** в минимальное значение.
- 2 Установите регуляторы **<BASS>**, **<TREBLE>** и **<BALANCE>** в центральное положение.

Включение аппарата

Нажмите кнопку **<ON/OFF>**.

- Питание включено.
- Загорится индикатор входа выбранного источника.
- Через несколько секунд устройство будет готово к запуску воспроизведения.

Переключение в режим ожидания

Нажмите **[POWER OFF]**.

- Устройство установлено в режим ожидания
- Индикатор питания загорится красным.



- Нажмите кнопку **[POWER ON]** для включения устройства из режима ожидания.
- Вы также можете включить питание устройства с помощью кнопок **<INPUT SELECTOR>** или **[INPUT ▲, ▼]** в режиме ожидания.

ПРИМЕЧАНИЕ

Небольшое количество питания продолжает поступать в устройство даже в режиме ожидания. • На время путешествий или отъездов из дома на долгий период времени, убедитесь, что нажали кнопку **<ON/OFF>** для выключения устройства или отключили его из сети.

Выключение питания

Нажмите кнопку **<ON/OFF>**.

- Питание будет отключено.
- Все индикаторы будут выключены.

Запуск воспроизведения

1 Воспользуйтесь кнопками **<INPUT SELECTOR>** или **[INPUT ▲, ▼]** для выбора входного источника, который хотите воспроизвести.

Загорится индикатор входа выбранного источника.

[Варианты выбора источников]

PHONO TUNER CD AUX/DVD RECORDER-1

RECORDER-2

- Вы также можете выбрать входной источник нажатием кнопок выбора входа на пульте ДУ.
- Выбранный вами входной источник будет сохранен в памяти даже после отключения питания, и этот же источник будет выбран при последующем включении устройства.

2 Нажмите кнопку **<SPEAKERS A/B>** для выбора акустической системы, используемой для воспроизведения.

Загорится индикатор выбранной акустической системы.

3 Начните воспроизведение источника.

4 Настройте **ГРОМКОСТЬ** на желаемый уровень.

Регулировка тембра

- **<BASS>** Настраивает низкие частоты звука.
- **<TREBLE>** Настраивает высокие частоты звука.
- **<BALANCE>** Настраивает баланс положения лево/право выходного сигнала.

Непосредственное воспроизведение с помощью аудио источника

Так как аудио сигналы обходят схему регулировки тембра (BASS/TREBLE/BALANCE), то музыкальное воспроизведение звучит максимально приближенно к исходному звучанию.

Нажмите кнопку **SOURCE DIRECT**.

Загорится индикатор SOURCE DIRECT.



Для настройки тембра отключите **SOURCE DIRECT**.

Воспроизведение с помощью функции LOUDNESS

Эта функция запускает воспроизведение после недостаточного отклика низких и высоких частот на низких уровнях громкости для воспроизведения более сбалансированного звука.

Нажмите кнопку **<LOUDNESS>**.

Загорится индикатор LOUDNESS.

Отключение звука

Эта функция отключает звук, останавливая передачу выходного аудио сигнала.

Нажмите кнопку **[MUTE]**.

Загорится индикатор MUTE.

- Для отмены операции отключения звука еще раз нажмите эту же кнопку. Вы также можете отключить эту функцию, нажав кнопку **VOLUME** на пульте ДУ.

Использование наушников

Вставьте штекер наушников в разъем PHONES.

- Для прослушивания звука через наушники отключите выходной сигнал наушников.

Регулировка уровня громкости

Настройте **ГРОМКОСТЬ** на желаемый уровень.

ПРИМЕЧАНИЕ

Во избежание звуковых потерь не повышайте чрезмерно уровень громкости при использовании наушников.

Начало записи

1 Воспользуйтесь кнопками **<INPUT SELECTOR>** или **[INPUT ▲, ▼]** для выбора входного источника, который хотите записать.

2 Установите записывающее устройство в режим записи.

3 Запустите воспроизведение выбранного источника, который вы хотите записать.

- Запись начнется одновременно с началом воспроизведения.

Дополнительные функции

Подключение разъемов дистанционного управления

При использовании устройства, подключенного к аудио компонентам Marantz, оно будет подключать сигналы для управления каждым компонентом.

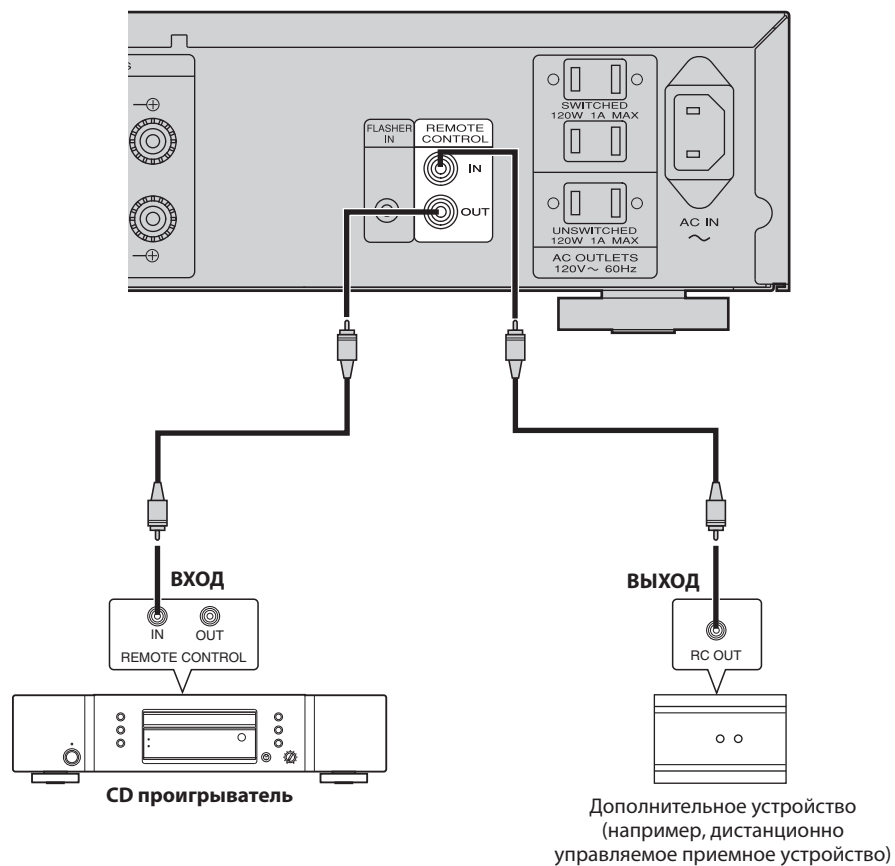
Подключение

Используйте кабель (входящий в комплект аудио компонента Marantz, который вы хотите подключить) для подключения разъема REMOTE CONTROL OUT устройства к разъему REMOTE CONTROL IN подключаемого компонента.

Установка

Установите переключатель дистанционного управления на задней панели в положение «EXTERNAL» or «EXT».

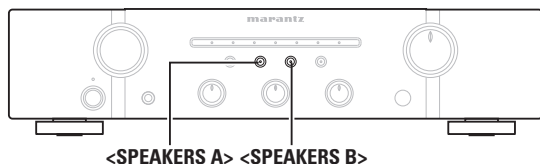
- Эта настройка отключает прием датчика дистанционного управления подключенного компонента.
- Для управления подключенным аудио компонентом направьте пульт на датчик устройства.



Дополнительные функции

Настройки пульта ДУ

- При подключении дистанционно управляемого приемного устройства (приобретается отдельно) к разъему REMOTE CONTROL IN устройства, выполните следующие действия для отключения приема датчика дистанционного управления устройством.
- Функция датчика дистанционного управления сигналами по умолчанию отключена.



Отключение функции датчика дистанционного управления сигналами

При включенной функции датчика дистанционного управления сигналами устройства нажмите и удержите в нажатом положении в течение 5 секунд кнопку **<SPEAKERS B>**. Индикатор MUTE мигнет три раза, и функция датчика дистанционного управления будет отключена.

Включение функции датчика дистанционного управления

При выключенной функции датчика дистанционного управления сигналами устройства нажмите и удержите в нажатом положении в течение 5 секунд кнопку **<SPEAKERS A>**. Индикатор RECORDER 2 мигнет три раза, и функция датчика дистанционного управления будет включена.

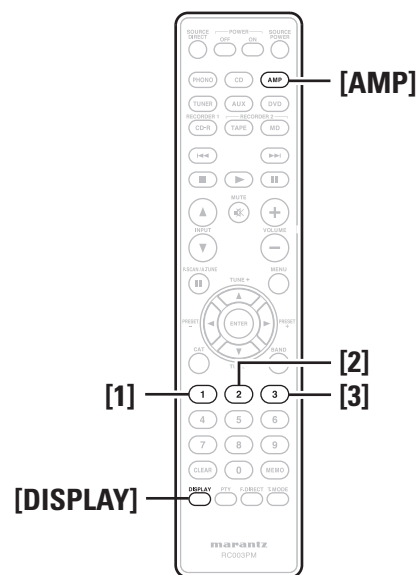
ПРИМЕЧАНИЕ

- Если дистанционно управляемое приемное устройство (приобретается отдельно) не подключено, не выполняйте эти настройки. В противном случае вы не сможете управлять устройством с помощью пульта ДУ.
- Если вы отключите кабель питания во время отключенной функции датчика дистанционного управления, то эта функция будет включена.

Настройка кодов пульта ДУ

Устройство и его пульт ДУ оснащены тремя наборами кодов дистанционного управления. Если в одном помещении используются несколько усилителей, то вы сможете дистанционно управлять каждым выбранным усилителем по отдельности, не мешая остальным. Для этого необходимо установить различные коды дистанционного управления для каждого из устройств.

- При поступлении с завода-изготовителя для устройства и пульта ДУ установлен код "AMP1".



Настройка кодов дистанционного управления с помощью пульта ДУ

Установка дистанционного управления в значение AMP 2

Нажмите и удержите в нажатом положении кнопки **[AMP]** и **[2]** в течение 5 секунд.

Установка дистанционного управления в значение AMP 3

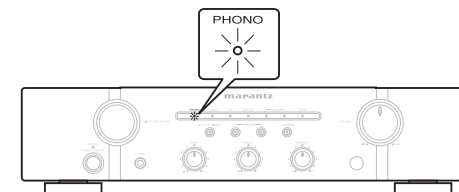
Нажмите и удержите в нажатом положении кнопки **[AMP]** и **[3]** в течение 5 секунд.

Установка кода дистанционного управления для этого устройства

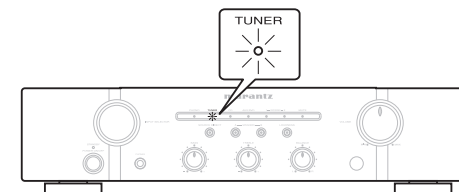
Удерживая в нажатом положении кнопку **[AMP]**, нажмите **[DISPLAY]**.

- Эта операция посылает значения кода дистанционного управления, настроенного для пульта ДУ устройства.
- После установки кода дистанционного управления для этого устройства, индикаторы начнут мигать следующим образом.

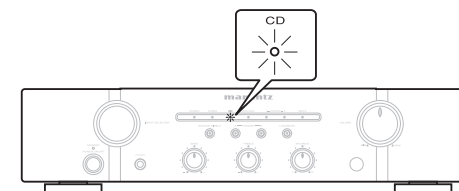
AMP1 : Индикатор PHONO мигнет три раза.



AMP2 : Индикатор TUNER мигнет три раза.



AMP3 : Индикатор CD мигнет три раза.



ПРИМЕЧАНИЕ

Для восстановления исходного значения кода дистанционного управления нажмите и удержите в нажатом положении кнопки **[AMP]** и **[1]** в течение 5 секунд.

Неполадки и способы их устранения

При возникновении проблемы, проверьте сначала следующие пункты, прежде чем обращаться в ремонтную службу:

1. Убедитесь, что все подключения выполнены правильно.
2. Используется ли блок в соответствии с инструкцией по эксплуатации?
3. Исправны ли другие компоненты?

Если блок работает неправильно, проверьте следующие наименования, указанные в таблице ниже. Если проблема не может быть устранена при помощи способов, перечисленных в нижеследующей таблице, возможна неисправность внутренних цепей. В этом случае извлеките штепсель питания из розетки и обратитесь за консультацией по месту приобретения изделия.

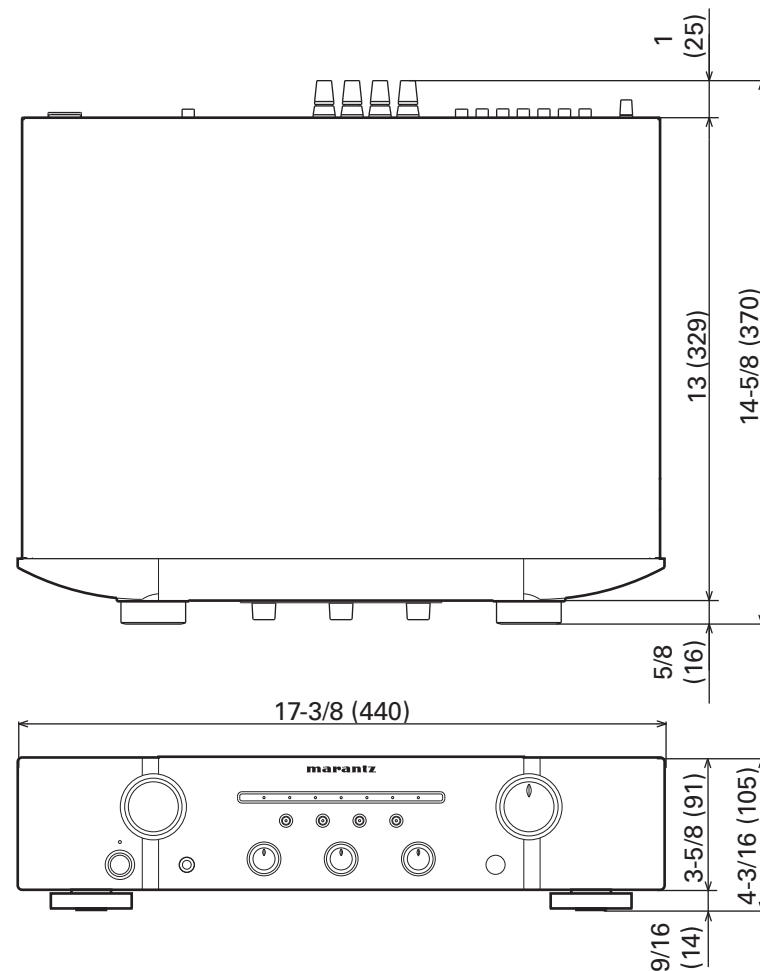
Проблема	Причина	Способ устранения	Страница
Устройство не включается.	<ul style="list-style-type: none"> • Штекер кабеля питания неплотно установлен. • Устройства находится в режиме ожидания • Схема защиты активирована. 	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что кабель питания правильно подключен. • Поверните регулятор INPUT SELECTOR устройства или нажмите кнопку POWER ON на пульте ДУ. • Если индикатор STANDBY мигает, отключите питание, подождите примерно 1 минуту, и снова включите питание. 	8
			8
			6
Питание включено, но звук не выводится.	<ul style="list-style-type: none"> • Кабели громкоговорителей подключены неправильно. • Кабель входа неправильно подключен. • Регулятор INPUT SELECTOR установлен в неверное положение. • Регулятор уровня громкости VOLUME установлен в минимальное значение. • Переключатели SPEAKER A/B отключены. • Включен неверный переключатель SPEAKER A/B. • Включена функция отключения звука 	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что громкоговорители подключены правильно. • Убедитесь, что кабели подключены правильно. • Настройте регулятор INPUT SELECTOR в правильное положение. • Используйте регулятор VOLUME для настройки желаемого уровня громкости. • Установите переключатель SPEAKERS A/B в соответствие с разъемами (SYSTEM A или SYSTEM B), к которым подключены громкоговорители. • Установите переключатель SPEAKERS A/B в соответствие с разъемами (SYSTEM A или SYSTEM B), к которым подключены громкоговорители. • Если индикатор MUTE горит, нажмите кнопку MUTE на пульте ДУ для отмены отключения звука. 	7
			7
			9
			9
			9
Уровень громкости автоматически падает.	<ul style="list-style-type: none"> • Схема защиты активирована. 	<ul style="list-style-type: none"> • Отключите питание, подождите примерно 1 минуту, и снова включите питание. 	6
Слышен звук только из одного громкоговорителя.	<ul style="list-style-type: none"> • Кабели громкоговорителей подключены неправильно. • Регулятор BALANCE установлен в неверное положение. 	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что громкоговорители подключены правильно. • Установите регулятор BALANCE в соответствующее положение. 	7
			9
Перепутаны каналы правый и левый.	<ul style="list-style-type: none"> • Неправильно подключены левый/правый громкоговорители или кабели подключены наоборот. 	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что громкоговорители подключены правильно. 	7
Во время воспроизведения записи слышны шумы.	<ul style="list-style-type: none"> • Отключен кабель заземления проигрывателя. • Вход PHONO неправильно подключен. • Рядом с проигрывателем расположен телевизор. 	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что разъем PHONO GND подключен правильно. • Убедитесь, что входной разъем PHONO подключен правильно. • Переместите телевизор или проигрыватель. 	7
			7
			–
При увеличении уровня громкости воспроизведения записи слышна обратная связь.	<ul style="list-style-type: none"> • Проигрыватель и громкоговорители расположены слишком близко друг к другу. • Проигрыватель расположен в рэке, установленном на полу, который слегка вибрирует. 	<ul style="list-style-type: none"> • Отодвиньте громкоговорители на максимально удаленное расстояние от проигрывателя. • Если проигрыватель не оснащен изоляционной подушкой, воспользуйтесь любой отдельно приобретаемой. 	–
			–
Устройство не работает при нажатии кнопок на пульте ДУ.	<ul style="list-style-type: none"> • Батареи разряжены. • Вы используете пульт ДУ вне указанного рабочего диапазона. • Между пультом ДУ и устройством расположено препятствие. • Вы нажали не ту кнопку. • Батарейки установлены в неправильном направлении, согласно маркировкам (⊕ и ⊖) в отсеке элементов питания. • Функция датчика дистанционного управления отключена. • Код дистанционного управления, установленный для этого устройства, не соответствует коду пульта ДУ. 	<ul style="list-style-type: none"> • Замените батарейки новыми. • Используйте пульт в указанном диапазоне. • Уберите препятствие. • Нажмите нужную кнопку. • При установке элементов питания пульта ДУ обязательно ориентируйте их полюса в правильном направлении, согласно маркировкам в отсеке элементов питания. • Убедитесь, что функция датчика дистанционного управления включена. • Установите тот же код дистанционного управления для устройства и пульта ДУ. 	3
			3
			3
			5
			3
			11
			11
			11

Технические характеристики

- **Выходная мощность RMS**
(40 Гц – 20 кГц непрерывной передачи двух каналов) 40 Вт x 2 (8 Ом нагрузки)
55 Вт x 2 (4 Ом нагрузки)
- **Общее гармоническое искажение**
(40 Гц – 20 кГц непрерывной передачи двух каналов, 8 Ом нагрузки) 0,01 %
- **Выходная полоса пропускания**
(8 Ом нагрузки, 0,06%) 10 Гц – 30 кГц
- **Частотные характеристики**
(CD, 1 Вт, 8 Ом нагрузки) 10 Гц - 50 кГц +0 дБ, -1 дБ
- **Динамический диапазон**
(8 Ом нагрузки, 40Hz – 20 кГц): 100
- **Входная чувствительность/Входной импеданс**
PHONO (MM): 2,2 мВ/ 47 кОм
CD, LINE, TUNER, AUX/DVD, RECORDER: 200 мВ/ 20 кОм
- **Максимально доступный уровень входа PHONO (1 кГц)**
MM: 110 мВ
Отклонения RIAA (40 Гц – 20 кГц): ±0,5 дБ
- **Отношение сигнал/шум (IHF-A, 8 Ом нагрузки)**
PHONO (MM): 83 дБ (5 мВ вход, 1 Вт выход)
CD, LINE, TUNER, AUX/DVD, RECORDER: 103 дБ (2 мВ вход, Номинальная выходная мощность)
- **Управление тембрами**
НЧ (100 Гц): ±10 дБ
ВЧ (10 кГц): ±10 дБ
- **Требования питания:** 120 В, 60 Гц
- **Потребляемая мощность:** (UL60065): 110 Вт
- **Потребляемая мощность в режиме ожидания** 0,4 Вт
- **Вес:** 6,7 кг

* В целях усовершенствования технические характеристики и конструкция подвергаются изменениям без предварительного уведомления.

Габариты (ед. изм.: мм)



Описание применяемых терминов

С

Схема защиты

Эта функция предназначена для предотвращения повреждений внутренних компонентов в случае перегрузки или скачков напряжения.

В случае возникновения внештатных ситуаций индикатор питания начнет мигать, и устройство перейдет в режим ожидания.

Сопrotивление громкоговорителей

Это расчетное сопротивление громкоговорителей определяется в зависимости от переменного тока, и обозначается в Ом. Чем меньше сопротивление, тем больше выход. При этом нагрузка на усилитель возрастает. Используйте громкоговорители, сопротивление которых соответствует устройству.

Тематический указатель

Б

Баланс 4, 8

В

Высокие частоты 4, 8

К

Кабели громкоговорителей 6, 7

Кабель питания 8

Кабель со стереоштекером 6

Кнопка SOURCE DIRECT 4, 8

Кнопка VOLUME 4, 8

Л

Лепестковый штекер 6

Н

Низкие частоты 4, 8

О

Отключение звука 4, 8

П

Подключение

Подключение кабелей

Подключение проигрывателей

Подключение записывающих устройств

Подключение громкоговорителей 6, 7, 7

Пульт ДУ 3, 5, 10, 11

Р

Регулировка тембра 9

Регулировка уровня громкости 9

Регулятор INPUT SELECTOR 4, 8

С

Схема защиты 6, 14

Э

Элементы питания 3



www.marantz.com

Ближайшего уполномоченного дилера или распространителя вы можете найти на нашем веб-сайте.

marantz[®] является зарегистрированной торговой маркой.